

VÖLKLINGER

Stadtbrille

Mit viel Bewegung ins Neue Jahr:



Poststraße 6
66333 Völklingen
Tel.: 06898/ 16061
Fax: 06898/ 16660

BÜCHER
BALZERT

Seit 1959
Kompetenz und Zuverlässigkeit

Günther Kassel GmbH

- Sanitäre Installation
- Heizungsbau
- Öl- und Gasfeuerungsanlagen

Völklingen-Fenne, Saarbrücker Str.236
Telefon 06898/32655

Februar 2015 - Nr. 02 - 46. Jahrgang

Geldverschwender
kaufen nicht bei uns

Stempel (24 Stundenservice)
Pokale • Gravuren • Schilder

MULT service

Ecke Gartenstraße
Hohenzollernstraße 45
66333 Völklingen
Tel. 0 68 98 / 2 91 92
Fax: 0 68 98 / 1 67 76
Mobil 0172 65 00 710

Küchler e.Kfm.

premio KFZ-Meisterbetrieb
Reifen+Autoservice

Unfallservice unter einem Dach!!! Für alle Auto-Marken!!!

Wenn's kracht - bei uns wird's gemacht!!!



Wir kümmern uns um...

- Schadensabwicklung...**
- Schadensregulierung...**
- Unfallgutachten...**
- Reparatur...**
- Ersatzwagen...**
- Scheiben - oder Smart-Repair...**
- Karosserie - und Lackierarbeiten...**

www.premio.de

Auch KFZ Reparaturen + HU/AU

K. Sofsky GmbH
Inh. A. Wacht • Kreisstraße 89
66127 Sbr.-Klarenthal • Telefon (0 68 98) 9 32 20

Projekt „Völklingen lebt gesund!“ bietet neue Mitmachangebote

VHS der Stadt Völklingen

Nach den großen Erfolgen in den letzten Jahren führt die VHS Völklingen ihr Projekt „Völklingen lebt gesund!“ mit einer neuen Mitmachbrochüre ins siebte Jahr. Gerade zu Jahresbeginn, wo die guten Vorsätze noch frisch sind, gibt es für Interessierte genügend Angebote, sich in seinen Verhaltensmustern hinsichtlich der eigenen Gesundheit verändern zu können. In der neuen, 80-seitigen Mitmachbrochüre von „Völklingen lebt gesund!“ werden von 50 Vereinen, Institutionen und Dienstleistern rund 300 Veranstaltungen angeboten. „Das Prinzip funktioniert vereinfacht so: Vereine, Krankenkassen, Kindergärten, Schulen, Kliniken, Ärzte und andere Dienstleister melden ihre Gesundheitsveranstaltungen, die für alle offen sein müssen, bei der VHS im Projekt an. Die Lenkungsgruppe des Projekts entscheidet dann, ob die Veranstaltung

aufgenommen und beworben wird“, erklärt Karl-Heinz Schöffner, der VHS-Direktor und gleichzeitige Projektleiter. Die Bürgerinnen und Bürger haben somit ein großes Angebot an Veranstaltungen für die Gesundheitsförderung und Prävention. So gibt es in diesem Jahr wieder vier VHS-Gesundheitstage im Globus Baumarkt Völklingen gemeinsam mit RADIO SALÜ und Wettermüller. Dr. Markus Krings bietet vier Kurse zum Thema „Nicht-raucher in 6 Wochen“ an, und die BARMER GEK macht sich stark für eine regelmäßige Ernährungsberatung. Auch Helen und Dr. Oliver Birnstiel haben ihr Ernährungsberatungs- und Bewegungsangebot ausgebaut. Auch die ersten „Bewegungstermine“ stehen bereits fest: Die sechsten Kindergarten-Waldlaufmeisterschaften der Kita Schuberstraße mit dem LC Völklingen finden am 8. Mai rund um den Simschelweiher statt. Und die Volkshochschule Völklingen wird insgesamt einhundert Gesundheitskurse anbieten. Weitere Wanderungen und Kurse bieten der Saarwaldverein, der TV Völklingen, der Schwimmverein Völklingen, die Praxis Kinkmüller & Korn, das SportArt Fitnesscenter Patrick Heisel, die AOK und viele andere Partner des Völklinger Gesundheitsprojekts an Oberbürgermeister Klaus Lorig ist über die Akzeptanz der Bürgerinnen

Bit am Markt Völklingen

gegenüber dem neuen Rathaus
Beachten Sie unsere Speisekarte.
Alle Gerichte unter 10,- €
Frühstück ab 4,50 €
Unser Pils ein Genuss für den Kenner.
Große Terrasse mit Beschirmung.

und Bürger begeistert: „Ich freue mich sehr, dass unser Projekt so positiv im gesamten Saarland aufgenommen wurde. Mittlerweile sind unserem Beispiel 29 Kommunen und alle Landkreise sowie der Regionalverband gefolgt. Die meisten Veranstaltungen in Völklingen werden auf dem Portal „Das Saarland lebt gesund!“ eingestellt und können somit aus dem gesamten Saarland abgerufen werden. In seiner Vielschichtigkeit und Menge an Angeboten und Teilnehmenden bleibt Völklingen weiterhin Vorbild.

Seniorencafé „Memory“ der Johanniter im Februar: Karnevalistische Nachlese



Völklingen – Am Donnerstag, 19. Februar (nicht wie gewohnt dienstags), findet das Seniorencafé „Memory“ ab 14:30 Uhr in der Poststraße 33 in Völklingen statt. Dieser Nachmittag befasst sich, obgleich Fasching schon vergangen ist, mit einer Nachlese des Karnevals in Wort und Gesang. Wie immer ist auch Zeit zum Plaudern bei Kaffee und Kuchen. Das Seniorencafé endet um 17:00 Uhr. Bei neuen Gästen wird um telefonische Anmeldung gebeten, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist. Wir erbitten einen Kostenbeitrag von 2,- Euro. Die Johanniter: 06898 27733 / www.juh-saarland.de

Hallenflohmarkt des TV Völklingen



Am Sonntag, 8. März 2015, öffnet der TV Völklingen die Türen der Hans-Netzer-Halle in der Völklinger Gatterstraße für den großen Frühjahrs-Hallenflohmarkt. An ca. 70 Verkaufsständen im Foyer und der großen Halle kann nach Herzenslust gesucht, gefeilscht und gekauft werden. Es ist sicher für jeden etwas dabei. Los geht's um 9:30 Uhr durchgehend bis ca. 16:30 Uhr. Den kleinen Hunger kann man wie gewohnt am reichhaltigen Kuchenbüfett in der Halle stillen. Für den großen Hunger ist das Bistro Salto geöffnet. Der TV Völklingen und die Standbetreiber freuen sich auf viele Besucher.

Auszeichnung von Hermann Chandoni aus Völklingen



Auszeichnung von Hermann Chandoni aus Völklingen für sein langjähriges ehrenamtliches Engagement für die Belange auf der Röchlinghöhe. Die Christdemokraten im Regionalverband Saarbrücken feierten am 13. Januar im Festsaal des Saarbrücker Schlosses ihren traditionellen Neujahrsempfang.



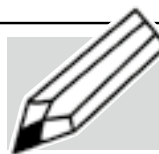
Der Fraktionsvorsitzende Norbert Moy begrüßte zu Beginn zahlreiche Gäste aus Politik, Wirtschaft und Sport. Angesichts der Ereignisse in Paris appellierte er in seiner Ansprache, an der geltenden Willkommenskultur und am „toleranten Nebeneinanderleben der Kulturen“ in Deutschland festzuhalten, forderte aber auch dazu auf, von eingewanderten Mitbürgerinnen und Mitbürgern das gleiche Maß an Respekt und Toleranz gegenüber den

hiesigen christlichen kulturellen Werten einzufordern. Innenminister Klaus Bouillon nahm in seiner Festansprache Bezug auf die Diskussion um die schwierige Finanzlage im Land sowie auf aktuelle Herausforderungen, zum Beispiel bei der Unterbringung einer zunehmenden Zahl von Flüchtlingen. Gemeinsam mit der Landesregierung habe man hier in den letzten Monaten viel bewegt. In allen gesellschaftlichen Bereichen müssten jedoch die gewachsenen Standards hinterfragt und auf ein finanziell vertretbares Maß gesetzt werden. Mit einem neuen Kommunalpaket werde die Landesregierung die Kommunen weiter unterstützen, doch diese müssten ihrerseits größere Sparanstrengungen unternehmen. Er sei zuversichtlich, dass das Saarland die Vorgaben der Bundesregierung erfüllen werde, wenn man, wie in einem privaten Unternehmen, alle Aufgaben gemeinsam diskutiere und festlege, wer was wie erledige. Dazu gehörten die interkommunale Zusammenarbeit, eine Überarbeitung der Landesplanung, aber auch der Abbau veralteter Strukturen. Im Anschluss daran zeichnete Manfred Maurer, Fraktionsmitglied und Erster Ehrenamtlicher Beigeordneter, 12 langjährig ehrenamtlich in ihrer Gemeinde tätige Bürgerinnen und Bürger aus. Aus Völklingen wurde Hermann Chandoni geehrt, der sich über drei Jahrzehnte aktiv für die Belange der Röchlinghöhe in Völklingen eingesetzt hat und darüber hinaus auch in den örtlichen Vereinen engagiert ist. So gehört er seit 35 Jahren dem Pfarrgemeinderat an, seit 30 Jahren dem Vorstand des Gartenbauvereins, arbeitet seit mehr als 10 Jahren im Vorstand der AWO mit, ist seit 20 Jahren Mitglied im Kirchenchor und gehörte 24 Jahre dem Ortsrat auf der Röchlinghöhe an. Aus dieser letzten Tätigkeit belegen mehrere dicke Aktenordner sein Engagement, wobei viele Dinge gar nicht schriftlich festgehalten wurden. Wenn irgendwo im Ort etwas nicht ganz in Ordnung war, klingelte bei Hermann Chandoni meist das Telefon und er gab die Beschwerden dann oft auf telefonischem Weg an das Rathaus weiter. Neben vielen kleineren Maßnahmen, die er auf den Weg gebracht hat, freut es ihn besonders, dass neben dem Haus Saarblick die hohen Hecken beseitigt wurden, so dass heute nun wieder der Blick weit hinaus ins Land möglich ist.

Stuckateurmeisterbetrieb
Erik Becker
Stuckateurmeister und
staatl. gepr. Bautechniker
Schwerpunkte Ausbau

- sämtliche Malerarbeiten
- Verputzarbeiten, Wärmedämmung
- Trockenausbau
- Fachger. Schimmelsanierung
- Bauleitung und Beratung
- und vieles mehr

Gerhardstraße 72a, 66126 Saarbrücken
Tel.: 06898 / 85 13 96, Fax: 06898 / 85 28 18
Mobil: 0176 - 23 24 13 22
mail: ErikBecker@tutanota.com



Impressum

Verlag und Herausgeber: NOW! D-SIGN und DRUCK, Hauptstr. 43, 66127 Klarenthal. Verantwortlich für den redaktionellen Teil und den Anzeigenteil im Verlag: Jörg Kuhn, Tel.: (0 68 98) 85 24 53, Fax: (0 68 98) 85 24 55, texte@voelklingerstadtbrille.de und anzeigen@voelklingerstadtbrille.de

V.i.S.d.P.: Jörg Kuhn (jk), Erscheinungsweise: 1 x monatlich. Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

Nächste Ausgabe: Nr. 03/2015, 06. März 2015

Anzeigen- u. Redaktionsschluss: am 26. Februar 2015

Baskets98 Jugendliche übergeben Spende an Clearing Haus



Zum wiederholten Male übergaben zwei Jugendspielerinnen im Namen des Vorstandes der Baskets98 ein sportliches Weihnachtsgeschenk an die Jugendlichen des Clearinghauses in Völklingen. Die zwölf Trainingsshirts und zwei Basketbälle werden mit Sicherheit großen Anklang finden, da seit einiger Zeit einige jugendliche Bewohner des Clearinghauses die Spiele der 1. Herrenmannschaft in Völklingen besuchen und mit großem Interesse verfolgen. Die Baskets98 unterstützen diese Aktion, um den jugendlichen Flüchtlingen etwas sportliche Abwechslung zu bieten und die eigenen Jugendlichen dafür zu sensibilisieren, dass nicht alle jungen Menschen so behütet und in Wohlstand aufwachsen. Der Vorstand bedankt sich auch bei den beiden Mädchen, die die Präsente überreicht haben.

Zum wiederholten Male übergaben zwei Jugendspielerinnen im Namen des Vorstandes der Baskets98 ein sportliches Weihnachtsgeschenk an die Jugendlichen des Clearinghauses in Völklingen. Die zwölf Trainingsshirts und zwei Basketbälle werden mit Sicherheit großen Anklang finden, da seit einiger Zeit einige jugendliche Bewohner des Clearinghauses die Spiele der 1. Herrenmannschaft in Völklingen besuchen und mit großem Interesse verfolgen. Die Baskets98 unterstützen diese Aktion, um den jugendlichen Flüchtlingen etwas sportliche Abwechslung zu bieten und die eigenen Jugendlichen dafür zu sensibilisieren, dass nicht alle jungen Menschen so behütet und in Wohlstand aufwachsen. Der Vorstand bedankt sich auch bei den beiden Mädchen, die die Präsente überreicht haben.



Weihnachtsliedersingen der Concert Kids Musical-Projekt in 2015



Püttlingen. „War das so schön!“, war die einhellige Meinung des Publikums, als sie den Konzertsaal von Haellmayr Music Events in der Püttlinger Schachtstraße verließen, nicht ohne den jungen Künstlern eine kleine Spende in die Sammelbox zu werfen. Gerade eben ist das offene Weihnachtsliedersingen zu Ende, und beim Rausgehen summen die Leute immer noch die Weihnachtslieder vor sich hin. Der Püttlinger Kinder- und Jugendchor „Concert Kids“, eine Initiative des Konzertchores „Stimm-Im-Puls“, hat dem erstaunten Publikum Weihnachtslieder aus aller Herren Länder vorgesungen, teilweise natürlich in Originalsprachen. Zwischendurch wurde das Publikum zum Mitsingen von bekannten deutschen Weihnachtsliedern animiert, die Texte wurden mit einem Beamer auf eine Leinwand projiziert. Mehrere der Chorkinder zeigten sich auch als versierte Instrumental- und Vokalsolisten und brachten auch weihnachtliche Gedichte und Geschichten mit ein. So kurzweilig war die Singstunde im Nu herum. Nun konzentrieren sich die Concert Kids auf die Vorbereitung des Musicals Tuishi Pamoja, das in Afrika spielt. Zebras und Giraffen haben Kinder, die aber nicht zusammen spielen dürfen, weil Streifen ja doof und Punkte hässlich sind. So sagen es zumindest ihre Eltern. Aber dank der drei pfiffigen Erdmännchen werden Zea und Raffi schließlich doch Freunde ... nicht ohne vorher ein gefährliches Abenteuer erlebt zu haben.

Heizöl kauft man im Sommer
Fahrräder
Im Winter - bis zu **25%** billiger



ZWEIRAD RABER
Lindenstr. 34 • Wadgassen
Telefon: 06834/46523

Geheimtipp: große komplette Jahresinspektion jetzt zum Winterfestpreis

28,- €

Und letztendlich müssen auch ihre Eltern einsehen, dass es ganz egal ist, ob man nun Streifen oder Punkte hat. Im Sommer möchten die Concert Kids das Anti-Rassismus-Musical auf die Bühne bringen und basteln dazu auch selber die Kulissen und schneiden Kostüme. Noch sind wir ganz am Anfang, somit ist es für musikbegeisterte Jungen und Mädchen noch möglich, bei dem Musical mitzumachen. Die Proben finden jeden Freitag zwischen 15.15 Uhr und 16.30 Uhr im Konzertsaal Hällmayr in der Schachtstraße 18 statt. Niemand muss vorsingen, einfach hinkommen und mitmachen ist unser Motto. Informationen gibt es unter Tel. (06898) 964 678 und mobil (0171) 527 5486 sowie per E-Mail an Concert-Kids@Haellmayr.eu direkt vom Chorleiter.

Neue Öffnungszeiten im Glas- und Heimatmuseum



Das Glas- und Heimatmuseum Warndt in Völklingen Ludweiler ist ab sofort (nur noch) jeden Samstag und Sonntag von 14 bis 16 Uhr geöffnet. Führungen

werden auch außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache durchgeführt. Jeden Sonntag um 14.30 ist eine öffentliche Führung, zu der eine Anmeldung nicht erforderlich ist. Das erste und einzige Glasmuseum des Saarlandes sieht sich nach dem Wegfall der Bürgerarbeit zu diesem Schritt gezwungen. Seit sieben Jahren bemüht sich das Museum um die Bewahrung des kulturellen Erbes der Glashütten der Region. Auf ca. 100 m² Ausstellungsfläche erfährt der Besucher viel über die zahlreichen Glashütten des Saarlandes, die über vier Jahrhunderte das Glashandwerk pflegten und sich dabei einem Werkstoff widmeten, der aus unserem Leben nicht mehr weg zudenken ist. Neben den Gebrauchsglashütten in Völklingen Fenne und in Wadgassen im 19. und 20. Jahrhundert gab es viele Flaschen- und Fensterglashütten im Warndt und im Saar-Kohlenwald. Die vielfältige Geschichte der Glashütten und vor allem ihrer Produkte erfährt der Besucher am besten in einer Führung. Tel.: (06898) 44 800 60.

Zait & Kloster
Abflußtechnik, Kanalbau, Straßenbau & Kanalsanierung
In der Acht 5 • 66333 Völklingen
Tel. 0 68 98 / 97 40 80 • Telefax 0 68 98 / 97 40 88
www.zk-kanalbau.de • www.zk-kanalsanierung.de

E-Mail: info@zk-kanalbau.de

Abflussreinigung * TV - Kanaluntersuchung
Klärgrubenkurzschließung
Kanalbau aller Art * Verbundsteinarbeiten
Haustrockenlegung
Kanalsanierung mit Brawoliner ohne Aufgrabung
Kanalreparatur mit Kurzliner ohne Aufgrabung

Probleme mit dem PC oder Internet?

PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

PC-Service Harald Buchholz

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

Telefon: 0681 – 70 93 64

www.harald-buchholz.de



Mehr Trainingseinheiten im Gerätturnen beim TV Völklingen

TVV

TURNVEREIN VÖLKLINGEN VON 1878 e.V.

Die Breitensportsparte Gerätturnen des TVV bietet bereits Vorschülern ab 5 Jahren Grundlagen und viel Spaß beim Gerätturnen. Insbesondere weibliche Schülerinnen genießen in der Hans-Netzer-Halle ein vielfältiges Angebot, dreimal wöchentlich. Anfangs werden die Grundvoraussetzungen wie Kraft, Ausdauer, Beweglichkeit gefördert und geschult, anschließend die individuellen Fertigkeiten. Anhand von aufgebauten Gerätelandschaften oder Gerätekreisläufen können mehrere Turnerinnen gleichzeitig effektiv trainieren, so dass keine Wartezeiten entstehen. Neben Wettkampftraining wird gezielt auch auf schulische Anforderungen eingegangen. Ziel ist es, mittels sogenannter methodischer Reihen schrittweise ein Übungsteil, wie Handstand, Rad, Mühlumschwung o.a. zu erlernen. Dafür ist Körperspannung, Haltung und Disziplin äußerst wichtig, die in den Stunden auch mit Musik unterstützt gefördert werden. Ähnlich ist das Programm bei den Studenten, Abiturienten und Erwachsenen. Jeden Montag ab 19 Uhr können sie ihren Wünschen und Zielen entsprechend trainieren. Einige darunter sind erst 16 oder 17 Jahre alt und möchten sich fürs Abitur vorbereiten, andere trainieren für's Sportabzeichen oder für bestimmte Eignungsprüfungen. Natürlich kommt der Spaß in der Gruppe bzw. im Verein nicht zu kurz. Im Sommer ist auch schon ein gemeinsames Zeltlager geplant, und ab und zu findet am Wochenende ein zusätzliches Training in der Hans-Netzer-Halle statt. **Die Trainingszeiten sind:** Montags von 17:30 bis 19:00 Uhr für 5 bis 15 jährige, donnerstags von 17:50 bis 19:00 Uhr für 5 bis 15 Jährige, montags von 19:00 Uhr bis 21:00 Uhr für Erwachsene, Studenten, Abiturienten und Schüler/-innen ab 15 Jahren.

Wahl einer Schiedsperson für den Bezirk VII Völklingen-Geislautern

Für den Schiedsgerichtsbezirk VII „Völklingen-Geislautern“ steht die Wahl einer/eines Schiedsfrau/Schiedsmanns an. Die Stadt

Völklingen bietet daher geeigneten Interessenten die Möglichkeit, sich zu bewerben. Der bisherige Amtsinhaber stellt sich nicht mehr der Wahl. Das Schiedsamt ist ein Ehrenamt; das bedeutet, die Schiedspersonen stellen ihre Freizeit zur Führung des Amtes der Gesellschaft zur Verfügung, um in gewissen Rechtsstreitigkeiten und Strafsachen durch Streitschlichtung Rechtsfrieden zu schaffen. Zu Schiedsleuten können diejenigen Personen berufen werden, die nach ihrer Persönlichkeit und ihren Fähigkeiten für das Amt geeignet sind, wobei das 25. Lebensjahr vollendet sein und der Bewerber auch in dem Schiedsbezirk wohnen muss. Bei der Ausübung des Amtes kommt es darauf an, dass die Schiedsperson kraft ihrer Persönlichkeit und ihres Verhandlungsgeschickes auf einen gerechten und tragfähigen Interessenausgleich zwischen den Beteiligten hinwirkt. Durch das Schlichtungsverfahren sollen den Beteiligten kostenintensive gerichtliche Verfahren erspart und die Gerichte entlastet werden. Interessierte richten ihre Bewerbung bitte bis spätestens 13. März 2015 an: Stadt Völklingen, Fach-

bereich 3, Fachdienst 31, Postfach 10 20 40, 66310 Völklingen. Weitere Informationen erhalten Sie bei Herrn Helmut Godsch: Tel.: (06898) 13-2241.



Zache Entsorgung AG

Entsorgung Transport Verwertung

Haben Sie etwas zu entsorgen? Container besorgen!



Entsorgungsleistungen

- Beratung
- Altöle
- Emulsionen
- Ölwassergemisch
- Ölabscheiderinhalte
- Komplett-Entsorgung
- Containerdienst

Wiesenstraße 9 • 66115 Saarbrücken

Tel. (06 81) 38 36 50-0

Fax. (06 81) 38 36 50-20



ENTSORGUNGSGESCHÄFT
Wir sind zertifiziert
nach DIN EN ISO 14001

CDU-Fürstenhausen Neujahrstreffen

CDU Der CDU-Ortsverband Fürstenhausen führte auch in diesem Jahr sein traditionelles Neujahrstreffen durch. Viele Vereinsvorsitzende und im Stadtteil ehrenamtlich Engagierte sowie Mitglieder und Freunde der CDU Fürstenhausen waren wieder der Einladung gefolgt. Als Ehrengäste konnte die Vorsitzende Gisela Rink, MdL, den Oberbürgermeister Klaus Lorig, den Bürgermeister Wolfgang Bintz und den CDU Stadtratsfraktionsvorsitzenden Stefan Rabel sowie die Preisträger des Luftballonwettbewerbs, der jedes Jahr am Dorffest stattfindet, begrüßen. Die Luftballons der



Kinder waren alle über 100 km weit geflogen und der weiteste ist nach 250 km im Westerwald gelandet. Ilayda Bahadir (5 Jahre) war die erste Preisträgerin, es folgte die dreijährige Amelie Rodewald, deren Luftballon 230 km weit geflogen ist. Gisela Rink und Klaus Schaefer konnten auch Michelle Hambach, Sophia Geber und Clara LaCarruba herzlich gratulieren und die Preise überreichen. Jedes Kind erhielt ein Geschenk und einen Einkaufsgutschein. Als weitere Ehrengäste konnte die Vorsitzende Neubürger des Stadtteiles begrüßen. Dies zeigt, dass der Stadtteil Fürstenhausen weiter an Attraktivität gewinnt. Im Jahr 2014 gab es Zuzüge, aber

auch Wegzüge, allerdings hat der Stadtteil im Januar 2015 2242 Einwohner, dies sind 25 Einwohner mehr als zu Beginn des Jahres. Im Jahr 2014 gab es auch 21 Geburten und 31 Sterbefälle. Die Vorsitzende Gisela Rink hielt auch einen kurzen Rückblick auf das vergangene Jahr mit Kommunalwahlen, bei diesen hatte die CDU im Stadtteil Fürstenhausen noch knapp die „Nase vorn“ und erhielt zwei Stadtratsmandate für Gisela Rink und Klaus Schaefer. Des Weiteren vertritt Uwe Steffen die Interessen des Stadtteiles im Ortsrat und ist stellvertretender Ortsvorsteher und Fraktionsvorsitzender. Peter Walz ist wieder Mitglied in der Regionalversammlung. Zur aktuellen Situation des Stadtteiles forderte sie wiederum den baldigen Beginn der Sanierung des Sportplatzes und der Gestaltung der „Neuen Mitte Fürstenhausen“. „Wir brauchen endlich Bagger, die etwas Neues aufbauen und nicht nur abreißen“, so Gisela Rink. Oberbürgermeister Klaus Lorig versprach auch in seinem Grußwort den Baubeginn des Sportplatzes im Monat März. Zur Stärkung gab es in diesem Jahr wieder selbst eingelegte Heringe, und der Abend klang aus mit vielen interessanten Gesprächen und Ideen für Fürstenhausen und den besten Wünschen für das Jahr 2015. Angesichts der Terror-Ereignisse in Frankreich wünschte Gisela Rink allen auch ein friedvolles Jahr 2015; sie forderte ein gutes Miteinander in einem toleranten Land, in dem wir aber unsere christlichen Wurzeln nicht aufgeben sollten. Ihre Worte: „Wir feiern mit den Kindern St. Martin und nicht ein Lichterfest, und wir feiern Weihnachten und nicht ein Winterfest!“ fanden breite Zustimmung.

Gisela Rink, MdL - Vorsitzende

„Vorhang auf“ für das Singen bei Stimm-im-Puls



Zu einem kleinen Umtrunk gleich zu Beginn des neuen Jahres hatte der Chor „Stimm-im-Puls“ eingeladen. Die Sängerinnen und Sänger, früher bekannt unter dem Namen „Konzertchor Püttlingen“, hatten sichtlich viel Freude an dem diesjährigen ersten Treffen. Lautes Stimmengewirr erfüllte den großen Raum. Nach den herzlichen Begrüßungen, dem Gute-Wünsche-Austausch und dem Zuprosten ging es zur gewohnten Tagesordnung über: der Chorleiter Steffen Hällmayr startete die erste Chorprobe des Jahres 2015. Der „Weg

Begleitung in schweren Stunden **Tel. (0 68 98) 933 933**

Völklinger Straße 37
66333 Völklingen-Ludweiler
www.avalon-bestattungen.de

Wir stehen Ihnen in unserer neuen Filiale mit fürsorglicher Hilfe im Trauerfall und qualifizierter Beratung zur Seite.
Christian & Nadine Duchene

KARWAT
Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH
Rehgrabenstr. 1
66125 Saarbrücken

FEUCHTE NASSE Wände?

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen

RISSE im Haus?

- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Erdbeben-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen

- Seniorenpflege
- Krankenpflege
- Behandlungspflege
- Betreuung
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratung für pflegende Angehörige
- Pflegegutachten nach § 37 SGB XI
- 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Intensiv-, Kranken- und Altenpflege

Schwester Martha Dunkel,
Schwester Ursula Mertes
und Team

Tel.: 0 68 06 / 30 69 44

Mobil: 0177/7279340

*Hilfe
Zuwendung
Vertrauen*

Pflege Dunkel & Mertes
<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>
e-mail: pflege.dunkelundmertes@t-online.de
Überholer Straße 28, 66346 Püttlingen

STOPP den Fußstress!

sanitätshaus salecker
orthopädietechnik - rehathechnik

EsCoSportec® NEU!

Ein Novum Individueller Sporteinlagen-Technologie.

- Für jede Sportart.
- Schützt den Fuß vor Überlastung.
- Steigert die Leistung.

Verfügt über ein integriertes 3D-Scan-Modell des Fußes, das die individuelle Fußform und die Belastung durch die Sportart analysiert.

Das neue Material ist für die Fußanatomie und die Belastung durch die Sportart optimiert.

www.esco-sportec.de

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen
tel.: (06898) 2 57 36 • fax: (06898) 29 59 67
sanitaetshaus-salecker.de
info@sanitaetshaus-salecker.de

in die Zukunft“, so der Titel aus dem Musical „Rudolf“, führte dann mit „Vorhang auf“ direkt zum neuen Lied-Repertoire, gefolgt von einem Medley aus den Musicals „Hair“, „Jesus Christ Superstar“, „Evita“ und „Cats“. Alle Chormitglieder waren mit Eifer bei der Sache. Am Ende der Probe durften sich die Geburtstagskinder nach alter Tradition noch jeder ein Ständchen wünschen. Wer jetzt neugierig geworden ist und sich zum Jahresanfang Veränderungen vorgenommen hat und vielleicht mal etwas Neues ausprobieren möchte, sei herzlich zu einer Schnupperprobe im Chor eingeladen. Proben sind jeden Mittwoch um 20 Uhr im Gasthaus Schmeer, Püttlingen, Ritterstraße 44. Das Notenlesen ist nicht erforderlich, auch Anfänger sind gerne willkommen.

Ein glanzvoller Abend



Der Tanzsportclub Royal, Abteilung des TV Völklingen 1878, hatte zum 29. Mal zu seinem alljährlichen Winterball in die festlich geschmückte Hans-Netzer-Halle geladen. Dieser gesellschaftliche Höhepunkt ist schon längst nicht mehr aus den zahlreichen Veranstaltungen in Völklingen wegzudenken. Die Verantwortlichen des Tanzsportclubs unter der Führung von Hans-Peter Lemens hatten wieder keine Mühen und Kosten gescheut, um ihren von nah und fern angereisten Gästen ein anspruchsvolles Programm zu bieten. Darüber hinaus gilt der Ball sozusagen als Geheimtipp dafür, dass seine Besucher mehr als ausreichend Gelegenheit dazu bekommen, selbst zu tanzen. Dazu trug einmal mehr wieder die Band „Seven Up“ mit ihrem ansprechenden Repertoire bei, inzwischen die „Hauskapelle“ des TSC Royal. Mit einem Wiener Walzer für alle wurde der Ball pünktlich um 20:00 Uhr eröffnet. Aus der Arbeit des Tanzsportclubs kamen an diesem Abend die Line-Dancer zum

Zuge, die eine zünftige Show aus dem Leben im Wilden Westen zusammengestellt hatten. Die rasch wechselnden Bilder rissen die Besucher immer wieder zu kräftigem Beifall hin. Nach langem Suchen konnte der Verein endlich einmal eine Lateinformation zu einer Vorführung gewinnen. Die Oberliga-Truppe des Tanzclubs Rot-Gold Zweibrücken zeigte die Choreografie, mit der sie sich in der letzten Saison in der Oberliga Süd den 3. Tabellenplatz sicherte. Es hätte der begeisterten „Zugabe“-Rufe gar nicht bedurft; die Truppe wurde erst nach nochmaligem Vortrag ihrer Choreografie von der Fläche gelassen. Unbestrittene Höhepunkte des Abends aber waren die Schautänze der Geschwister Sarah und Alexander Karst vom Tanzsportclub Schwarz-Gold Casino Saarbrücken. Die mehrfachen Saarlandmeister und Finalisten der Deutschen Meisterschaft über 10 Tänze dokumentierten mit ihrem Können sowohl in den Standard als auch in den lateinamerikanischen Tänzen, dass sie sich in der nationalen Spitze des Tanzsports einen festen Platz gesichert haben. Auch nach dem Ende der über den Abend gestreuten Vorführungen, war in der Hans-Netzer-Halle noch längst nicht Schluss. Das zeichnet den Winterball des Tanzsportclubs Royal seit Jahren aus, dass seine Besucher erst die Tanzfläche verlassen, wenn die Musiker bekennen, dass sie aufhören müssen. Und so fiebern alle schon dem Winterball des Jahres 2016 entgegen. Es wird dann der 30. in der 35-jährigen Geschichte des Tanzsportclubs sein.

Zeugen Jehovas Rückblick auf ein bedeutsames Jahr

2014 war für Jehovas Zeugen ein bedeutsames Jahr. „In den Völklinger Versammlungen waren letztes Jahr 124 Zeugen Jehovas über 20.000 Stunden als Bibellehrer tätig und führten mehr als 50 kostenlose Bibelkurse durch“, so Tom Pomsel. „5 Personen ließen sich bei uns taufen, und über 174 Besucher nahmen an unserem Abendmahl im Dorfgemeinschaftshaus in Geislautern teil“. In diesem Jahr findet die Abendmahlfeier am Freitag, dem 03. April, um 20:00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus in Geislautern statt. „Dazu möchten wir an dieser Stelle die Bürgerinnen und Bürger ganz herzlich einladen“. „Auch möchte ich auf unsere Info-Trolleys hinweisen. Wir sind mit diesen in den Straßen unterwegs. An den Trolleys können sich Interessierte unsere Literatur mitnehmen, sich unsere Website auf einem mobilen Gerät präsentieren lassen oder um einen kostenlosen Bibelkurs bitten“, so Tom Pomsel abschließend.

**Akzeptanz-Partner
werden lohnt sich!**



**An alle Handel- und Gewerbetreibenden
vor Ort: Unterstützen Sie mit uns
zusammen das Ehrenamt!**

Seit einem Jahr wird auch im Regionalverband Saarbrücken die saarländische Ehrenamtskarte ausgegeben. Für die Inhaber dieser Karte bieten das Land und die Kommunen bereits zahlreiche Vergünstigungen an.

Ihr Unternehmen kann dazu beitragen die Karte attraktiver zu machen, indem Sie Vergünstigungen für unsere Ehrenamtler anbieten. Ob Rabatte oder Sonderaktionen, Ihrer Fantasie sind hierbei keine Grenzen gesetzt.

Als Partner erhalten Sie eine dekorative Schaufenster-Urkunde und profitieren so davon: durch kostenlose Werbung, Förderung Ihres Images sowie effektive Kundenwerbung.



Sprechen Sie uns bitte an:
Fon 0681 506-5388 oder
ehrenamtskarte@rvsbr.de.

www.regionalverband-saarbruecken.de



Der Regionalverband.
Verbindet Städte,
Gemeinden und Menschen.

Suche Betroffene
Wer leidet an Achalasie? (Speiseröhrenerkrankung) Suche Betroffene zwecks Erfahrungsaustausch. Tel.: (06898) 44 80 91 9 von 18:00 - 20:00 Uhr.

Anmeldungen für die Klassenstufe 5 am Warndt-Gymnasium Völklingen



Wenn Sie Ihr Kind am Warndt-Gymnasium anmelden möchten, wird Ihre Anmeldung gerne in der Zeit vom 24. Februar 2015 bis zum 2. März 2015 zwischen 08:00 und 12:30 Uhr (samstags zwischen 9:00 und 12:00 Uhr) in den Geschäftsräumen der Schule entgegengenommen. Zur Anmeldung bitte mitbringen: Original des Halbjahreszeugnisses der Klassenstufe 4 mit dem Entwicklungsbericht, eine Geburtsurkunde oder das Familienstammbuch, ein Passbild. Bei Beratungsbedarf können Eltern über das Sekretariat (Tel: 06898-9729900) Gesprächstermine mit der Schulleitung vereinbaren. Weitere Auskünfte erhalten Sie über das Sekretariat der Schule oder über die Homepage www.warndtgymnasium.de

U18 der Baskets98 Völklingen qualifizieren sich für überregionale Meisterschaften



Die U18 der Baskets98 Völklingen-Warndt siegte in einem spannenden Qualifikationsturnier um die Teilnahme an der Oberligameisterschaft gegen den TuS Herrensöhr und die DJK Saarlouis/Roden. In einem packenden Krimi sahen die Zuschauer im ersten Spiel gegen den TuS Herrensöhr zwei Mannschaften, die sich auf Augenhöhe duellierten. Nach einem lange ausgeglichenem Spiel war die Ganzfeldpresse der Baskets98 im letzten Viertel der Schlüssel zum Sieg. Durch die aggressive Verteidigung wurde der Gegner bereits im Ballvortrag immer wieder zu einfachen Ballverlusten gezwungen, die die Baskets umgehend in Punkte umwandelten. Letztendlich siegten unsere Jungs zwar deutlich mit 19 Punkten Differenz (74:55), aber dies spiegelt nicht den Spielverlauf wider. Das Team aus Herrensöhr präsentierte sich mit einer geschlossenen Mannschaftsleistung, die unserem Team



alles abverlangte. Am Ende konnte das Team der Baskets durch Teamplay, gepaart mit der langjährigen Spielerfahrung unserer Jungs, die teilweise schon seit der U12 miteinander auf dem Platz stehen, den Sieg für sich verbuchen. Im zweiten Spiel der Baskets98 an diesem Tag war der Gegner das Team der DJK Saarlouis/Roden. Nach anfänglichen Schwierigkeiten kamen die Baskets zu Beginn des zweiten Spielviertels besser ins Spiel und konnten sich

schnell eine 20-Punkte-Führung erarbeiten. Coach Pascal Zimmer fiel es, angesichts der Überlegenheit seines Teams, leicht, alle mitgereisten Spieler zum Einsatz zu bringen und die Starting Five große Teile des Spiels zu schonen. Dies führte zu keiner Zeit zu einem Abreißen des Spielflusses, und so konnten die Baskets98 am Ende einen sicheren 30-Punkte-Sieg für sich verbuchen. Durch den Gewinn des Turniers hat sich die U18 Mannschaft der Baskets98 Völklingen-Warndt für die Oberligameisterschaft qualifiziert. Hier wird es die Mannschaft mit zwei Teams aus Rheinland-Pfalz zu tun bekommen. Voraussichtlicher Termin für dieses Event ist Sonntag, der 22. März 2015. Ausrichter wird dieses Jahr das Saarland sein, so dass dieses Turnier wahrscheinlich in Völklingen stattfinden wird. Der Vorstand der Baskets98 gratuliert dem Team der MU18 und dem Trainer Pascal Zimmer zu diesem außergewöhnlichen Erfolg!!!

Unsere Gewinner der Veranstaltungsverlosungen



Chinesischer Nationalcircus: Cäcilia Spitz mit Begleitung (2.v.l.) und Uschi Seiler (nicht im Bild)



Magic of the Dance: Silvia Geyer-Segreto und Uschi Hess (nicht im Bild)



Marshall & Alexander : Ingrid Dick mit Begleitung (2.v.l.), Karin Lambert mit Begleitung (3.v.l.) und Rita Engel (nicht im Bild)

medi



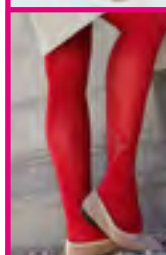
medi compression Technologie.
Exakt dosierte Kompressionen.
Ein Unterschied den Sie fühlen.

**Lymphologische
Kompressionsversorgung
nach abgeschlossener KPE.**

Sanitätshaus Keller
Rathausstraße 37 • Völklingen
☎ (06898) 2 26 88

Miederwaren • Kompressionsstrümpfe • Bandagen
Einlagen • Krankenpflegeartikel
Rollstühle und Hilfsmittel • Orthopädie-Technik

ich fühl mich besser



10 Jahre Geschäftsführung Susanne Duchene im Bestattungshaus „Friede“ Duchene GmbH

In Ludweiler wurde am 31. Januar das 10-jährige Jubiläum von Susanne Duchene als Geschäftsführerin des Bestattungshauses „Friede“ Duchene gefeiert. Seit nunmehr 4 Generationen besteht das Bestattungshaus „Friede“ Duchene im Warndt. Und so kann man bereits auf eine über 100-jährige Firmenphilosophie zurückblicken. Individuelle Bestattungen zu fairen Preisen war der Familie schon immer ein Anliegen. Begonnen hatte alles mit einem Schreinereibetrieb bevor die Gründerfamilie in die Bestatterbranche wechselte. Als Susanne Duchene vor 10 Jahren die Geschäftsführung von



ihren Eltern übernahm, gab es neben dem Haupthaus in Ludweiler noch zwei weitere Filialen in Völklingen und Wehrden. Diese beiden Filialen wurden zwischenzeitlich weiter ausgebaut und innerorts verlegt. Eine weitere Filiale wurde von der fachgeprüften Bestatterin im letzten Jahr in Perl eröffnet. „Ich empfand es als „Ehrensache“, den Betrieb von meinen Eltern vor 10 Jahren zu übernehmen“, so Susanne Duchene. „Schon als 14-Jährige half ich neben der Schule und meiner Ausbildung zur Fachkrankenschwester in der SHG Klinik in Völklingen im elterlichen Betrieb mit und lernte so die wichtigsten Kriterien des Bestatterberufes kennen“. Vor der Weiterbildung zur fachgeprüften Bestatterin hatte die Ludweilerin bereits die Ausbildung zur Thanatologin; moderne Einbalsamiererin, in London gemeistert. So war sie auch viele Jahre Ausbildungsleiterin des deutschen Thanatologenverbandes und wurde schon mit 36 Jahren für ihre Verdienste um diese Organisation zum Ehrenmitglied ernannt. Susanne Duchene ist eine der wenigen Frauen weltweit, die diese Zusatzausbildung aufweisen können. Über die saarländischen Grenzen hinaus kommt sie somit auch bei vielen Bestatterkollegen für Einbalsamierungen und Versorgungen nach schweren Unfällen zum Einsatz. Seit Jahren bereits ist Frau Duchene als Prüferin der Handelskammer des Saarlandes für die Weiterbildung zum „fachgeprüften Bestatter“ tätig und hält



Jubiläum: 10 Jahre
Geschäftsführung Susanne Duchene

- individuelle Bestattungen
- faire Preise



www.friede-duchene.de
(06898) 41000
im Trauerfall Tag und Nacht dienstbereit

Angehörige vertrauen uns seit 4 Generationen

ganztägig Schulungen bei Fachpersonal in Kliniken und Vorträge bei kirchlichen Trägern und in der VHS unter anderem zum Thema „Bestattungsvorsorge“. Im Jahr 2013 wurde gemeinsam von Susanne Duchene und der Ortsvorsteherin von Ludweiler, Christiane



Blatt, das Trauercafé „Lichtblick“ in Ludweiler initiiert, das jeden 1. Montag im Monat um 15 Uhr in der Völklinger Straße 33-35 stattfindet, und Hilfe bei der Trauerverarbeitung anbietet. „Es war mir ein langjähriges Bedürfnis, den Angehörigen nicht nur durch einen barrierefreien Abschiedsraum in unserem Haus bei der Trauerverarbeitung zu helfen, sondern auch im Rahmen eines Trauercafés die Möglichkeit des Gesprächs mit anderen Trauernenden zu bieten,“ so die Bestatterin abschließend. Das 10-jährige Geschäftsführerjubiläum wurde zusammen mit 3 weiteren Firmen am gleichen Standort in Ludweiler gefeiert. Der sogenannten „Ludweiler Galerie“ gehören die Ladenlokale, Blumen von Steffi, die Postagentur Doris Follman sowie Weber's Shop an, die ihrerseits ebenso ihr 10-jähriges Jubiläum am Standorte in der Völklinger Straße 33-35 in Ludweiler feierten.

Reparaturexperten und Organisatoren gesucht

Was macht man mit einem kaputten Toaster oder einem Lieblingspullover, an dem die Motten geknabbert haben? Wegwerfen muss vielleicht bald nicht mehr sein, denn im Café Valz im Diakonischen Zentrum in Völklingen, soll es demnächst ein „Repair Café“ geben. Dafür werden nun Reparaturexperten gesucht. Sogenannte „Repair Cafés“ sind Treffen, bei denen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer alleine oder gemeinsam mit anderen Besucherinnen und Besuchern ihre kaputten Gegenstände reparieren, beispielsweise Kleidung, Möbel, elektrische Geräte, Fahrräder und vieles mehr. Werkzeug und Material werden zur Verfügung gestellt. Darüber hinaus stehen Experten wie Elektriker, Schneider, Tischler und Fahrradmechaniker ehrenamtlich den Bastlern mit Rat und Tat zur Seite. Benötigt werden nun Ehrenamtliche, die an der Planung und Durchführung des Cafés mitarbeiten. Aber auch pensionierte, noch rüstige Handwerker, ambitionierte Hobbyhandwerker oder handwerklich geschickte Studenten, die Spaß am Reparieren von defekten Dingen haben und gerne mit anderen Menschen arbeiten. Infos zur Teilnahme an einer Mitarbeit erhalten Sie unter der Telefonnummer (06898) 9147610 und unter der E-Mail frei-vk@dwsaar.de. Wir freuen uns auf Sie.

Günter Wagner

SEIT 34 JAHREN

Heizung-Bad-Elektro



GmbH

HWK
Gebäude-Energieberater

Heizkesseltausch

Gas-Öl-Pellets

Kundendienst

Badsanierung

sauber & günstig

Fliesenarbeiten

Bäderausstellung

Wärmepumpen

Solarkollektoren

Photovoltaik

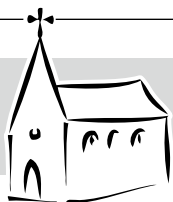
Schornsteinsanierung

Rohrbrüche

06898/ 22823

Moltkestraße 25 68333 VK

www.mueller-solar.eu



Gottesdienste in Völklingen

Jehovas Zeugen

Sonntag, 15.01.2015:

10:00 Uhr: Öffentlicher Vortrag: Erkennst du Jehovas Souveränität in deinem eigenen Leben an?

Donnerstag, 19.02.2015:

19:00 Uhr: Versammlungs-bibelstudium

Sonntag, 22.02.2015:

10:00 Uhr: Öffentlicher Vortrag: Teilen wir Gottes Ansicht über das Leben?

Donnerstag, 26.02.2015:

19:00 Uhr: Versammlungs-bibelstudium

Sonntag, 01.03.2015:

10:00 Uhr: Öffentlicher Vortrag: Eine loyale Versammlung unter der Führung Christi

Donnerstag, 05.03.2015:

19:00 Uhr: Versammlungs-bibelstudium

Sonntag, 08.03.2015:

10:00 Uhr: Öffentlicher Vortrag: Das wahre Harmagedon - Warum u. wann?

Donnerstag, 12.03.2015:

19:00 Uhr: Versammlungs-bibelstudium

Weitere Infos und Downloads finden Sie auf www.jw.org.
Versammlungsort: Gerhardstraße 54, 66333 Völklingen

Ev. Versöhnungskirchengemeinde

Sonntag, 15.02.2015:

10:00 Uhr, Versöhnungskirche Vk.: Gottesdienst, anschließend Kirchenkaffee

Sonntag, 22.02.2015:

10:15 Uhr, Erlöserkirche Heidstock: Gottesdienst, anschließend Kirchenkaffee

Sonntag, 01.03.15:

10:00 Uhr, Versöhnungskirche Völklingen: Gottesdienst mit Abendmahl

Sonntag, 01.03.15:

11:15 Uhr, Gemeindezentrum Heidstock: Kindergottesdienst

Freitag, 06.03.15:

15:00 Uhr, Versöhnungskirche Völklingen: ök. Gottesdienst zum Weltgebetstag

Freitag, 06.03.15:

18:00 Uhr, Erlöserkirche Heidstock: ök. Gottesdienst zum Weltgebetstag

Sonntag, 08.03.15:

10:15 Uhr, Erlöserkirche Heidstock: Gottesdienst mit Abendmahl

Kath. Pfarreiengemeinschaft St. Eligius

Samstag, 14.02.2015:

16:45 Uhr, St. Antonius: Vorabendmesse
18:00 Uhr, St. Konrad: Vorabendmesse

Sonntag, 15.02.2015:

09:15 Uhr, St. Eligius: Hochamt
09:15 Uhr, Christkönig: Heilige Messe
10:45 Uhr, St. Michael: Faschingsgottesdienst
10:45 Uhr, St. Paulus: Heilige Messe
11:00 Uhr, St. Eligius: Heilige Messe der italieni-

schen Gemeinde
18:00 Uhr, St. Eligius: Dekanatsmesse

Samstag, 21.02.2015

18:00 Uhr, Schmerzhafte Mutter: Vorabendmesse

Sonntag, 22.02.2015

09:15 Uhr, St. Eligius: Hochamt
09:15 Uhr, Christkönig: Heilige Messe
10:45 Uhr, St. Paulus: Heilige Messe
14.30 Uhr, Schmerzhafte Mutter: Taufe

16:30 Uhr, St. Konrad: Pilgerweg ab Kirche St. Konrad
18:00 Uhr, St. Eligius: Stationsgottesdienst

Samstag, 28.02.2015:

16:45 Uhr, St. Antonius: Vorabendmesse
18:00 Uhr, St. Konrad: Vorabendmesse
18:00 Uhr, Schmerzhafte Mutter: Vorabendmesse

Sonntag, 01.03.2015:

09:15 Uhr, St. Eligius: Hochamt
10:45 Uhr, St. Michael: Heilige Messe
10:45 Uhr, St. Paulus: Heilige Messe
14:30 Uhr, St. Eligius: Taufe
17:00 Uhr, St. Eligius: Geistliche Abendmusik
18:00 Uhr, St. Eligius: Dekanatsmesse

Ev. Freikirchliche Gemeinde Heidstock

Sonntag, 15.02.2015:

10:00 Uhr, Gemeindezentrum Heidstock/Neckarstr.: Gottesdienst und Kindergruppen, anschließend Haiti Aktion im Bistro

Sonntag, 22.02.2015

10:00 Uhr, Gemeindezentrum Heidstock/Neckarstr.: Gottesdienst und Kindergruppen, anschließend Thailand-Aktion im Bistro

Sonntag, 01.03.2015:

10:00 Uhr, Gemeindezentrum Heidstock/Neckarstr.: Gottesdienst mit Mahlfest und Kindergruppen, anschließend Straßenkinder-Äthiopien-Aktion im Bistro

Sonntag, 08.03.2015

10.00 Uhr Gemeindezentrum Heidstock/Neckarstr.: Gottesdienst und Kindergruppen, anschließend gemeinsames Mittagessen

Jugendtreffs, Rock Solid Club, Seniorensport, Frauengruppen, Bibeltreffs, Hauskreise, Glaubenskurse
Termine unter 06898/984355 - online: www.efg-voelklingen.de

Sternsinger im Neuen Rathaus:

„Wir kommen aus dem Morgenland...“

Schon zur Tradition geworden ist der Besuch der Sternsinger im Neuen Rathaus. Eine kleine Abordnung von fünf Kinder war es, die bei Oberbürgermeister Klaus Lorig jetzt vorstellig wurde und vorsang: „Wir kommen aus dem Morgenland...“ Die Sternsinger gehören zur Pfarreiengemeinschaft Völklingen-St. Eligius und



versammelten sich im Dienstzimmer des Oberbürgermeisters, über dessen Tür sie anschließend die bekannten Segenszeichen anbrachten: 20°C+M+B*15. Auch über der Tür von Bürgermeister Wolfgang Bintz wurden diese Zeichen angebracht. Mit der Bitte um eine Spende für wohltätige Zwecke waren die Sternsinger in der Pfarrei mehrere Tage unterwegs. Oberbürgermeister Klaus Lorig bedankte sich ganz herzlich für den Besuch und hatte zudem noch ein kleines süßes Präsent für die Sternsinger vorbereitet.



Wichtige Telefonnummern

Notruf Polizei	110	Hornissen / Wespensiedlung	0157-79317527
Notruf Feuerwehr	112	Stadtwerke Völklingen .150-0	
Notarzt/Krankenwagen	19222	Stadtwerke Störungsdienst	150-222
Rettungsfax für Hör- und Sprachgeschädigte	0681-7539610	Stadtwerke Fahrscheinverkauf	150-250
Rettungsleitstelle	26900	Amtsgericht	20302
Notruf Vergiftungen	06841-19240	Agentur für Arbeit	50100
Bereitschaftsdienstpraxis an der Knappschaftsklinik Püttlingen	01805-663005	Finanzamt	20301
Gesundheitsamt	0681-5065437	Postamt Marktplatz	50160
Polizei Cloosstr.	202-0	Zugauskunft	11861
		Stadtverwaltung/Bürgerbüro	13-0
		Volkshochschule	132597
		Stadtbibliothek	132433
		Abfallberatung	132374
		Touristinfo	132800



Apothekennotdienste

An den Feiertagen und Wochenenden

Samstag, 14.02.2015:

Apothek unter den Arkaden
Rathausstraße 19
66333 Völklingen
Tel.: (06898) 24 0 57

Sonntag, 15.02.2015:

Apothek am Homburg
Am Homburg 45
66123 Saarbrücken
Tel.: (0681) 37 14 07

Samstag, 21.02.2015:

Apothek Klein
Pickardstraße 36
66346 Püttlingen
Tel.: (06898) 66 20 4

Sonntag, 22.02.2015:

Die Neue Apotheke
Berliner Promenade 17-19
66111 Saarbrücken
Tel.: (0681) 33 0 60

Samstag, 28.02.2015:

Landmann Apotheke
Moltkestraße 5
66333 Völklingen
Tel.: (06898) 29 0 10

Sonntag, 01.03.2015:

Landmann Apotheke
Reichsstraße 16
66111 Saarbrücken
Tel.: (0681) 32 77 0

Samstag, 07.03.2015:

Paulus Apotheke
Rheinstraße 37
66113 Saarbrücken
Tel.: (0681) 75 84 8

Sonntag, 08.03.2015:

Markus Apotheke
Kaiserstraße 77
66133 Sbr.-Scheidt
Tel.: (0681) 98 03 40

Sicher fühlen durch mehr Sauberkeit

Kehrpflicht wird von vielen nicht beachtet



In seiner ersten Sitzung des neuen Jahres hat der Sicherheitsbeirat die Eckpfeiler seiner geplanten Aktivitäten benannt. Das Hauptaugenmerk im neuen Jahr liegt dabei auf einer sauberen Stadt. Völklingen muss für Bewohner und Besucher viel sauberer und aufgeräumter werden, damit insbesondere die Innenstadt wieder positiver wahrgenommen wird. Die ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Beirates stellen seit einigen Jahren fest, dass viel zu früh auf den Bürgersteigen gelagerter Sperrmüll oder gelbe Säcke das Straßenbild in Richtung Verwahrlosung verändern. Viele

Anwohner haben wohl auch noch nicht verinnerlicht, dass mit dem Wegfall der Straßenreinigungsgebühr im Gegenzug für sie seit 2014 die Verpflichtung besteht, vor der eigenen Tür zu kehren, und zwar mindestens einmal wöchentlich. Hier müssen sich alle zuerst einmal an die eigene Nase greifen und für ein sauberes und aufgeräumtes Umfeld sorgen. Es ist erwiesen, dass sich Passanten gleich viel sicherer fühlen, wenn sich Wege und Anlagen gepflegt und aufgeräumt präsentieren. Der städtische Fachdienst wird von den Ehrenamtlichen ausdrücklich gelobt, dieser arbeite korrekt und reagiere bei Hinweisen auf Verschmutzung und Vermüllung prompt und gründlich. Im Februar will der Sicherheitsbeirat konkrete Aktionen beschließen, seien es Aufräum- und Säuberungsaktionen oder zielgerichtete Programme, zum Beispiel beim Thema Hundekot, das viele Bürgerinnen und Bürgern in einer Umfrage 2010 als großes Ärgernis empfanden. Der Sicherheitsbeirat würde sich freuen, wenn Schulen, Gruppen oder Vereine sich für konkrete Aktionen begeistern ließen. Die Kontaktaufnahme kann über die Geschäftsstelle im Rathaus, 13 24 50, oder über die Internetseite www.sicherheitsbeirat-voelklingen.de hergestellt werden. Der Internetauftritt des Beirates ist neu gestaltet und aktualisiert, Aufgaben und Arbeit des Sicherheitsbeirates werden kurz und bündig erklärt. Zudem gibt es eine Kontaktseite für Anregungen oder Beschwerden. Weiter im Blickfeld des Sicherheitsbeirates bleibt das Beseitigen von Angsträumen, so die Unterführungen Am alten Brühl, die Straße Am Hauptbahnhof sowie die Eisenbahnunterführung in der Rathausstraße und das Bahnhofsumfeld. Für aktuelle Bürgeranliegen rund um die Sicherheit hat der Sicherheitsbeirat übers Jahr immer ein offenes Ohr, in Vorbereitung dafür sind eine feste Bürgersprechstunde und ein ständiger Raum im Rathaus.



PFLEGEDIENST
Regenbogen

Auszug unserer Leistungen:

- Grundpflege ...
- Behandlungspflege...
- Intensivpflege ...
- Hauswirtschaftliche Versorgung ...

24 Stunden - täglich - an 7 Tagen die Woche
Zugelassen zu allen Kranken- und Pflegekassen!
Hauptstraße 68 • 66127 Klarenthal • Tel.: (06898) 9 35 85 60
www.pflegedienstregenbogen-saar.de
**Jeden Donnerstag ab 14.00 Uhr unsere Betreuungsgruppe
„Der Erinnerung“ für Ihre Angehörigen mit Demenz.**

Berichtigung:

Hiermit möchten wir, die Seniorensicherheitsberater des Diakonisches-Werk-Völklingen, zu dem Bericht in der Jan. Ausgabe, (Seniorensicherheitsberater auch in 2014 sehr aktiv) uns für den Schreibfehler der uns unterlaufen ist entschuldigen. Der Vortrag hatte nicht in der Apostolischen- Kirche stattgefunden, sondern, in der Neu-Apostolischen Kirche in der Heinestr. 54 in Völklingen. K.-H. Remark, Sicherheitsberater.



GM Bauprojekt GmbH

BOUS ORTSKERN / NEUBAUVORHABEN

Großzügige, barrierefreie Wohnungen, prov.-frei á 84 m² bzw. 92 m², Aufzug, Balkon, Keller, Stellplatz, auch als Geldanlage geeignet.

Tel. 0681 / 88 39 38 03

 **RECHTSANWÄLTE**
Sellen & Görres
 Tel.: 06898 - 24 0 48

Christof Sellen **Frank Görres**

Arbeitsrecht	Verkehrs- u. Unfallrecht
Familienrecht	Strafrecht
Internetrecht	Vertragsrecht
Mietrecht	Kaufrecht
Forderungsangelegenheiten	priv. Baurecht

In Bürogemeinschaft: **Rechtsanwalt Alexander Sellen**

Steuerrecht, Leasingrecht, Schuldnerberatung

Völklingen | Marktstr. 19 | 06898 24048
 öffentl. Parkplätze vor dem Haus
www.rechtsanwalt.vn

 **HERRMANN**
 HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG
 ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

**Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen,
 Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice**



Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen
 Tel. (06898) 2 46 12 • www.electroplus-herrmann.de

Rollladen, Fenster und Bauelemente

G. Schiestel

Am Holzplatz 21
 66333 Völklingen
 Tel. 0 68 98 / 3 36 36
 Fax 0 68 98 / 3 98 26
www.Rollladen-Schiestel.de

Rollladen
Fenster
Haustüren
Insektenschutz
Rolltore
Markisen
Jalousien
Garagentore
Elektromotore
 • für Rollladen
 • für Garagentore



**Häusliche Alten-
 und Krankenpflege**

Gabi Kunkel

Zulassung aller Krankenkassen

Informations-Pflegezentrum
 Haydnstr. 11 • 66333 Völklingen
 Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9.30 - 14.00 Uhr
 Tel.: **06898/2 12 93** • Fax: 2 58 34 • Mobil: 0171 / 83 91 418
 email: info@pflegedienst-gabi-kunkel.de
www.pflegedienst-gabi-kunkel.de
 Gerne informieren wir Sie!





Hänsel und Gretel heute: Schöner wohnen statt Hexenhaus.

Märchen werden wahr mit der Sparkassen-Baufinanzierung.



Top-Konditionen. Individuelle Lösungen. Faire Beratung. Erfüllen Sie sich Ihren persönlichen Traum vom Wohnen! Von der Finanzierung bis zur Absicherung Ihrer Immobilie erhalten Sie alle Infos in Ihrer Filiale und unter www.sparkasse-saarbruecken.de

 **Sparkasse
 Saarbrücken**